

**INTERPRETACIÓN DE 5 OBRAS DEL MAESTRO FRANCISCO DURÁN EN
LOS FORMATOS: CUERDAS Y PIANO SOLISTA, CON GRUPO DE CÁMARA
INTEGRADO EXCLUSIVAMENTE PARA ÉSE FIN.**

ANDRÉS FELIPE BARRERO CÁCERES

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
ESCUELA DE ARTES - MUSICA
LICENCIATURA EN MUSICA
BUCARAMANGA**

2017

**INTERPRETACIÓN DE 5 OBRAS DEL MAESTRO FRANCISCO DURÁN EN
LOS FORMATOS: CUERDAS Y PIANO SOLISTA, CON GRUPO DE CÁMARA
INTEGRADO EXCLUSIVAMENTE PARA ÉSE FIN.**

ANDRÉS FELIPE BARRERO CÁCERES

**Trabajo presentado como requisito para optar al título de
LICENCIADO EN MÚSICA**

Directora

Patricia Casas Fernández

Magister en Pedagogía

UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

ESCUELA DE ARTES - MUSICA

LICENCIATURA EN MUSICA

BUCARAMANGA

2017

DEDICATORIA

Este proyecto es dedicado primeramente a Dios quien ha sido el que me ha permitido llegar hasta aquí y a quien le debo lo que soy y lo que puedo.

A mi padre Carlos Armando Barrero, quien aunque hoy no está conmigo me motivó siempre a esforzarme y a dar lo mejor de mí por ser un buen hombre. A mi madre Clara Inés Cáceres quien ha estado conmigo en cada momento difícil y me ha impulsado a luchar por alcanzar los retos en mi vida. A mi hermano Julián David Barrero Cáceres quien es mi motor para no desfallecer frente a cada circunstancia. A mi familia por su generosidad y afecto; a mis compañeros de universidad por los gratos momentos. A la Maestra Patricia Casas Fernández por su invaluable aporte en mi formación como licenciado en música. Al Maestro Francisco Durán Naranjo motivo principal de éste proyecto.

AGRADECIMIENTOS

Infinitas Gracias doy a mi Dios y Padre por permitirme llegar hasta aquí.

A mis padres Carlos Barrero y Clara Cáceres y a mi hermano Julián Barrero por su apoyo incondicional y su Amor.

A la Universidad Industrial de Santander, Escuela de Artes – Música, compañeros y cuerpo docente por su aporte en mi formación como licenciado en música.

A la Maestra Patricia Casas Fernández por su dirección y acompañamiento durante todo el proceso.

A los Maestros Ludwig Sanabria, César Narváez y a los estudiantes: Camila Camperos, Deisy Melgarejo, Laura Uscategui, Manuel Arbona, Víctor Gerena y Sarai Berbesi, músicos acompañantes de la muestra musical.

Al Maestro Francisco Durán Naranjo quien me permitió conocer su vida y obra musical, fuente de inspiración para éste Proyecto.

CONTENIDO

	Pág.
Introducción	11
1. Fundamentación	12
1.1 descripción del problema	12
1.1.1 pregunta problema	13
1.2 objetivos	13
1.2.1 objetivo general	13
1.2.2 objetivos específicos	13
1.3 Justificación	13
1.4 Población	14
2. Marco Teórico	15
3. Metodología	20
3.1 Biografía	22
3.1.1 Análisis estructural	23
3.1.2. Montaje Musical	38
4. Conclusiones	40
5. Recomendaciones	41
Bibliografía	42
6. Anexos	43

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
Anexo a. Partitura guabina Luz	43
Anexo b. Partitura pasillo Mi papá y mi tío	47
Anexo c. Partitura bambuco Vete pál diablo	51
Anexo d. Partitura bambuco Abandono	56
Anexo E. Partitura Bambuco lejanos ojos	60

RESUMEN

TÍTULO: Interpretación de 5 obras del maestro Francisco Durán en los formatos: grupo de cuerdas y piano, con grupos de cámara integrados exclusivamente para ése fin.*

AUTOR: Andrés Felipe Barrero Cáceres.**

PALABRAS CLAVES: Francisco Durán Naranjo, partitura, composición, música colombiana.

DESCRIPCIÓN:

El objetivo principal de éste proyecto obedece al interés del autor por divulgar la obra musical del Maestro Francisco Durán Naranjo, cuya composición de música colombiana muestra una riqueza armónica y melódica, aportando así al legado musical de nuestro patrimonio nacional. De ahí que se propuso hacer una recopilación del compositor en mención para hacer una selección de algunas de sus obras para llevarlas a una puesta en escena.

Por consiguiente, el presente documento describe el proceso para llevar a cabo el objetivo nombrado. Se muestran aspectos que dan origen al trabajo investigativo, como descripción del problema y metodología abordada, también se recopilan los datos biográficos del compositor Francisco Durán Naranjo, al igual que su material compositivo con su respectiva partitura, además de la selección del ensamble musical para la puesta en escena y la selección de las obras para la misma con su respectivo análisis estructural.

Se espera que este proyecto sea inspiración a los futuros licenciados en música para la búsqueda de composiciones de la música autóctona colombiana y por consiguiente se promueva una difusión y divulgación de la misma a niveles académicos y profesionales, ya que esto enriquece el folclore y el desarrollo de un estudiante de licenciatura en música.

* ¹ Proyecto de Grado

** Facultad de Ciencias Humanas – Escuela de Artes-Música. Directora Patricia Casas Fernández. Magister en Pedagogía.

ABSTRACT

TITLE: Interpretation of 5 pieces of the maestro Francisco Durán in the formats: group of strings and piano, with camera groups integrated exclusively for that purpose. *

AUTHOR: Andrés Felipe Barrero Cáceres **

KEYWORDS: Francisco Durán Naranjo, Music Sheet, Composition, Colombian Music.

DESCRIPTION:

The main objective of this project is due to the author's interest in divulging the musical work of Maestro Francisco Durán Naranjo, whose composition of Colombian music shows a harmonious and melodic richness, thus contributing to the musical legacy of our national heritage. Hence it was proposed to make a compilation of the composer in mention to make a selection of some of his works to bring them to a staging.

This document therefore describes the process for carrying out the stated objective. There are aspects that give rise to the investigative work, as a description of the problem and methodology addressed, also compiled the biographical data of the composer Francisco Durán Naranjo, as well as his compositive material with his respective score, besides the selection of the musical ensemble for the staging and selection of works for the same with its respective structural analysis.

It is hoped that this project will be an inspiration to future music graduates to search for Colombian native music and therefore promote its dissemination and dissemination to academic and professional levels, as this enriches folklore and development of a student with a degree in music.

* Graduating Project

** College of Human Sciences- School of Arts- Music. Directora Patricia Casas Fernández. Magister in Pedagogy

INTRODUCCIÓN

“La música colombiana es una evidente muestra de la diversidad cultural de nuestro país, ella contiene numerosas manifestaciones que identifican claramente cada región del territorio, aunque es muy frecuente encontrar varios estilos debido a los diferentes factores que influenciaron culturalmente”.¹

Es característico encontrar en cada región de Colombia un sin número de compositores que han desarrollado sus obras musicales de manera empírica, haciendo uso del conocimiento impartido de manera oral. En este gran “catalogo compositivo” encontramos obras enmarcadas en los géneros: bambuco, guabina, torbellino, pasillo, vallenato, paseo llanero, porros, bullerengues, entre otros.

Favorablemente Colombia ha sido un país que se ha desarrollado tecnológicamente, académica y profesionalmente; lo que ha permitido que la educación musical avance y permita logros como la digitalización de nuestro patrimonio músico-cultural; también se ha alcanzado la evolución y desarrollo de nuestra música autóctona permitiendo aun, que sea llevada a la academia y por consiguiente a grandes escenarios por medio de excelentes intérpretes.

A pesar de lo anterior, la música colombiana no goza la difusión que poseen otros géneros, por esto se hace necesario el desarrollo de actividades que posibiliten el cumplimiento de este fin. En este sentido este proyecto busca destacar la vida y obra del maestro Francisco Durán Naranjo, con el objetivo de difundir y preservar su trabajo compositivo.

¹ ROJAS, Freddy (2015). Paisajes Colombianos y su folclor. Colombia. Recuperado de : <http://www.todacolombia.com/folclor-colombia/musica-colombiana/index.html>

1. FUNDAMENTACIÓN

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

La música Colombiana es un gran tesoro rico en recursos armónicos y melódicos, pero carece de una gran difusión y promoción. De ahí nace la necesidad de rescatar y difundir la obra del Maestro en mención.

El interés por desarrollar una recopilación y puesta en escena y estreno de alguna de las obras compositivas del maestro Francisco Duran se fortalece al tener la gran experiencia de conocerlo y escuchar un gran número de sus composiciones, además del sinnúmero de anécdotas que giran en torno a ellas.

Francisco Durán Naranjo es un compositor colombiano nacido en San Gil, Santander. Graduado en el año 1972 como Licenciado en Música de la Universidad Nacional. Por varios años se desempeñó como docente e intérprete, y con el pasar de los años fue desarrollando su vocación como compositor.

Dentro de su amplio catálogo compositivo, aparecen obras escritas para los formatos: Banda Sinfónica, Grupo de Cuerdas y Piano Solista; y dentro de este amplio listado compositivo aparece un gran número de obras que no han sido estrenadas y por consiguiente puestas en escena.

En consonancia con la anterior se acude a este proyecto de grado para rescatar el trabajo musical del Maestro Durán Naranjo, y así presentarlo a la comunidad en general por medio de documentos escritos y muestras musicales, preservando y difundiendo su excelente trabajo.

1.1.1 Pregunta problema. ¿Cómo llevar a cabo el montaje de una muestra del trabajo compositivo del Maestro Francisco Durán Naranjo, haciendo una correcta interpretación y puesta en escena del mismo?

1.2 OBJETIVOS

1.2.1 Objetivo general. Divulgar la obra musical del maestro Francisco Durán

1.2.2 Objetivos específicos

- Hacer selección de las obras que se interpretarán en representación del trabajo del maestro Francisco Durán
- Realizar un análisis musical de las obras que se expondrán en escena
- Llevar a escena la obra musical del maestro santandereano Francisco Durán.

1.3 JUSTIFICACIÓN DEL PLAN PROPUESTO

El desarrollo del presente proyecto va encaminado a la recuperación de la obra musical del maestro Francisco Durán y la selección de algunas de las mismas para ser interpretadas en los formatos grupo de cuerdas y piano solista, permitiendo de igual modo que sea el estreno de las mismas, de esta manera se da a conocer y preservar la música de un excelente compositor y pedagogo representante de nuestra tierra santandereana y colombiana.

De otro lado resaltar que las composiciones del maestro Durán poseen una gran riqueza en cuanto a aplicación y desarrollo armónico, melódico y de instrumentación se refiere, por eso es muy importante trabajar en torno al análisis estructural que posibilitará la puesta en escena y el estreno de varias de las obras del compositor en mención. De anotar que la música del compositor en estudio pertenece a la modalidad instrumental y sus aportes versan o enriquecen el amplio bagaje musical colombiano.

1.4 POBLACIÓN

El presente proyecto se llevará a cabo con una población la cual está integrada por estudiantes del programa de licenciatura en música de la Universidad Industrial de Santander, por un docente de piano de la misma y por un pianista egresado de la Universidad Autónoma de Bucaramanga.

Este grupo de estudiantes está conformado por dos violinistas, un chelista, un contrabajista, un tiplista, y un percusionista.

Todos los estudiantes cursan últimos semestres o en su defecto están en proceso de graduación. Se consideró que fuese así, para desarrollar el trabajo con una población con amplia experiencia, conocimiento teórico y destreza instrumental y en trabajo de música de cámara.

2. MARCO TEORICO

La obra musical del maestro Francisco Durán Naranjo permitió hacer una extensa recopilación de la misma, producto de su aporte personal y de la búsqueda en otras fuentes bibliográficas. Cuando hablamos de recopilar nos referimos a: “realizar un extracto, una recapitulación o una selección de algo mayor o más grande. Lo habitual es que la recopilación consista de fragmentos o piezas de una obra artística más amplia”².

Así se puede constatar que la recopilación permite tomar de un listado, un menor número de elementos seleccionados para un determinado fin. así mismo dentro del amplio catálogo de composiciones del maestro Francisco Durán se permitió hacer una recopilación de algunas de sus obras representativas para llevarlas después a una puesta en escena.

De otro lado y continuando con el proceso demarcado para el siguiente proyecto se encuentra que la obra del Maestro Francisco Durán Naranjo posee un rico conocimiento en cuanto a composición se refiere. Y es sumamente necesario resaltar que cuando nos referimos a composición musical estamos hablando de un arte cuyo objetivo principal es la creación y realización de obras musicales requiriendo el estudio o abordaje de temáticas como:

- Armonía.
- Contrapunto.
- Instrumentación.
- Formas musicales, entre otros.

Ahora bien, es necesario comprender el significado de cada uno de estos términos y por consiguiente lo veremos a continuación:

² PEREZ, Julian y GARDEY, Ana (2014). Definición de recopilación. Colombia, recuperado de: <https://definicion.de/recopilacion>.

-Armonía: es la producción de notas simultáneamente, siendo así la contraposición de la melodía.

-Contrapunto: es una técnica de composición que consiste en la relación existente entre dos o más voces independientes.

-Instrumentación: es el estudio o capacidad de adaptar una composición a un grupo o formato musical determinado.

-Formas musicales: son las diferentes estructuras que puede poseer una composición para definir así sus partes, desde las más grandes hasta las más pequeñas.

Desde este punto encontramos en las composiciones del Maestro Francisco Durán un amplio conocimiento aplicado sobre los recursos necesarios para desarrollar un trabajo compositivo de manera académica y profesional; resaltando que en su mayoría sus composiciones pertenecen a géneros colombiano tales como el bambuco, el pasillo y la guabina. Estos géneros que tuvieron una difusión principalmente por medio de la tradición oral han tomado fuerza con el pasar de los años y a través del desarrollo musical, compositivo, académico y profesional, de quienes se han dedicado a abordar la música de una manera académica y profesional, han logrado alcanzar grandes proyecciones aun a niveles internacionales, ya que esos temas musicales que se conocían de una manera empírica y “sencilla” en algunos casos, han llegado a ser digitalizados editados en partituras y orquestados por diferentes formatos grupales tales como bandas sinfónicas, orquestas sinfónicas y distintos grupos de cámara en formatos mixtos.

Y es que la música colombiana a pesar de que sufrió influencias de otras regiones, es propia en su esencia, por eso tiene significativas características, las cuales permiten su reconocimiento inmediato de una manera auditiva.

Por ejemplo, encontramos el caso del bambuco el cual es una danza autóctona de la región andina de Colombia, reconocido como emblema nacional y parte del folclor colombiano. Afirmó José María Vergara y Vergara “La danza del bambuco es enteramente original, su música es singular y en fuerza de su mérito y poesía se ha convertido en música y danza nacional. El único caso probable de nostalgia de un granadino en tierras apartadas, sería oyendo un bambuco. (Historia de la Literatura en Nueva Granada 1867)”

También este género es característico por basar su armadura en un compás de 6/8 y que se canta en octosílabo. Los instrumentos con los que se representa el bambuco de manera común son la guitarra, el tiple, la bandola y en algunas ocasiones el requinto y la flauta.

Por otro lado, encontramos el pasillo, género también representativo de la región andina siendo una variante del vals europeo pero interpretado en su mayoría de una manera más veloz. Dentro de la interpretación del pasillo encontramos el pasillo fiestero instrumental característico de las fiestas populares y el pasillo lento vocal e instrumental característico de los cantos enamorados, desilusiones o de luto. Generalmente el pasillo se escribe con una armadura con compas de $\frac{3}{4}$ y los instrumentos con los que normalmente se interpreta el pasillo son el piano, el tiple, la guitarra, las cucharas y en algunas ocasiones el laúd.

Por último, vemos la guabina, género musical andino colombiano cuyos orígenes se remontan al Siglo XVIII el cual era popular dentro de los alfareros y canteros de la región cundiboyacense. Las guabinas fueron esenciales en las actividades musicales navideñas. Este género terminó difundándose por departamentos como Huila, Tolima y Santander, especialmente en la provincia de Vélez. Los instrumentos que son representativos en la guabina son el tiple, la bandola, el requinto y el chusque.

Estos tres géneros son fielmente abordados por el Maestro Francisco Durán Naranjo, el cual ha desarrollado sus composiciones de una manera académica y profesional, pero conservando las raíces culturales que cada uno de estos géneros posee desde sus inicios.

Ahora bien cabe resaltar que dentro del catálogo compositivo del maestro en mención, encontramos la orquestación hecha para los formatos: grupo de cuerdas, banda sinfónica y piano como solista. Estos tres tipos de formatos han sido muy relevantes durante las distintas épocas.

El grupo de cuerdas es uno de los más importantes dentro de la música de cámara teniendo en cuenta que muchos de los compositores renombrados a partir del siglo xviii escribieron para este formato. El Maestro Francisco Durán hace una amplia lista de composiciones para un formato de cuerdas frotadas mixto, incluyendo al tiple y al piano como acompañantes del violín, el cello y el contrabajo.

El formato de banda sinfónica también es muy relevante ya que es un conjunto de músicos interpretando instrumentos de viento y percusión, haciendo de que este formato tenga una proyección sonora más fuerte debido a la masa de instrumentos y a la potencia que los caracteriza a estos. El Maestro Durán también hace uso de este formato, llevando a la música andina colombiana a salir de su formato de instrumentos de cuerda característico para ser puesto en escena por medio de un formato académico y sinfónico.

Por ultimo encontramos al piano como instrumento solista, algo no muy novedoso pero siempre impactante ya que como cualquier obra hecha para instrumento solista, permite mostrar al público una destreza y fluidez técnica; y esta no es la excepción, solo que ahora a través de la interpretación solista, el maestro Durán implementó el uso de nuestra música autóctona para ser llevada a un escenario

como instrumentista solita, en este caso como piano solista. Mostrando que nuestra música autóctona requiere mucho estudio y una gran destreza técnica.

3. METODOLOGIA

Durante la realización del presente proyecto se atravesaron diferentes etapas. En primer lugar, se acordó un encuentro con el compositor Francisco Durán Naranjo en el municipio de San Gil, Santander donde se desarrolló una charla en la que el Maestro Francisco Durán compartió su historia personal y su desarrollo como músico y como pedagogo.

Al conversar con el compositor se aclararon dudas como el ¿Por qué del nombre de algunas de sus obras? Se conoció entonces que en muchas ocasiones el nombre de sus composiciones no se le debía a algo en específico, sino que lo tomaba de eventos sucedidos en la plaza central de mercado o en el parque de San Gil, ya que contó que entre sus hobbies está el hecho de ir a estos lugares a ver lo que particular y curiosamente sucede.

Para concluir con esta primera visita el maestro Francisco Durán mostró algunas de las obras que componen su catálogo compositivo, y dejó ver que sus obras están enmarcadas en los formatos: grupo de cuerdas, banda sinfónica y piano solista.

Al abordar una segunda etapa, por medio de otra visita hecha al compositor en mención se seleccionaron las obras que se desarrollarían musicalmente por medio de la puesta en escena del presente proyecto. Este grupo de composiciones estuvo compuesto por las obras:

Formato grupo de cuerdas

- Luz
- Mi papá y mi tío
- Vete pa'í diablo

Formato piano solista

- Lejanos ojos
- Abandono

Al tener escogidas las 5 obras se realizó el análisis estructural de cada una de ellas teniendo en cuenta:

- Tonalidad
- Modulaciones
- Motivo rítmico
- Genero
- Forma o periodicidad
- Dinámicas y articulaciones

Posteriormente se definieron los músicos con los que se trabajaría el montaje de las obras para la puesta en escena. Durante los ensayos se encontraron irregularidades en la escritura y edición de algunos pasajes en las obras, por lo cual se le comunicó al compositor Francisco para solicitar su aprobación y así hacer las respectivas correcciones, recibiendo una respuesta positiva de su parte. Para finalizar se llevó a cabo el montaje musical donde se grabaron audios con el propósito de permitirle al compositor un seguimiento de la interpretación y ejecución que se le estaba dando a sus obras, asegurándose así una puesta en escena coherente a la ideada por el maestro Francisco Durán Naranjo.

3.1. BIOGRAFIA



Francisco Durán Naranjo nació en San Gil el 5 de agosto de 1931, estudió la primaria en la escuela Anexa y el bachillerato en el colegio San José de Guanentá y se graduó en 1950. Luego se trasladó a Bogotá para iniciar sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional y en 1969 ingresó al Departamento de música de la Universidad Nacional de donde se gradó en el año 1972 como Licenciado. Por varios años se desempeñó como profesor de educación musical en escuelas y colegios de Bogotá y en la Universidad Distrital.

El maestro es contemporáneo de José A. Morales, Jorge Villamil, Álvaro Dalmar, Jaime Llano González, Héctor Ochoa, Gustavo Gómez Ardila.

El maestro Durán Naranjo compuso varios pasillos, bambucos, guabinas y torbellinos, entre ellos 'Por un querer' su primera obra musical, 'Abandono', 'Tu Cumpleaños', 'Suená Tiplecito', 'Cántame', 'Retorno', 'Se puso a tomar José', 'Vivirás en mí', 'Amor para ser amor', 'Los Pescadores', 'Cumbia de abril', y otros.

Ha recibido reconocimientos por parte de la Gobernación de Santander, alcaldías de Bucaramanga, Floridablanca y San Gil, el Guane de oro, Festivalito Ruitoqueño, Festival nacional de música andina colombiana 'Carlos Alirio Ortega', entre otros, por su indiscutible aporte al engrandecimiento del folclor colombiano y el fomento de la cultura musical.

Hoy, a sus 86 años el maestro está dedicado a la instrumentación para bandas y orquestación para sinfónicas y apoya algunos proyectos musicales.

(tomado de <http://www.vanguardia.com/santander/guanenta/314137-concierto-de-homenaje-al-maestro-francisco-duran>).



3.1.1 Análisis estructural

- **LUZ** (ver anexo A)

20

Pno. C E7 Am D7 G F

Vln. I

Vln. II

Vc. f p f

Cb. f p f

Tiple Bb D F#7 Bm E7 A f

10 2. C F G7 C C A7 Dm

Pno. p f

Vln. I p f

Vln. II p f

Vc. p f

Cb. p f

Tiple Bb 10 2. D G A7 D D B7 Em

Esta obra está escrita en tonalidad de Do mayor. Se puede observar el uso de dominantes secundarias en los compases 16, 22 y 24.

La obra sufre una modulación a fa mayor en el compás 33, en la que se mantiene hasta el final de ella.

The image displays a musical score for a piano and string ensemble. The score is divided into six staves: Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vc.), Contrabass (Cb.), and Tuba (Tiple Bb). The music begins at measure 30. The piano part features a melodic line with a red circle highlighting a specific note in measure 31. The string parts provide harmonic support, with the violins playing a rhythmic motif. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*f*) and pianissimo (*n*). Chords A7, D, and G are indicated below the contrabass staff. The Tuba part is marked with a '2' and a repeat sign.

El motivo rítmico que caracteriza a esta pieza está compuesto por seis corcheas que aparecen desde el primer compás en la línea de los violines, quienes conducen la melodía. Este motivo se encuentra de manera repetitiva en toda la obra.

The image shows a musical score for a piece in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score is divided into three parts: Part A (measures 1-13), Part B (measures 14-32), and Part C (measures 33 to the end). The instruments and their parts are:

- Piano:** Starts with a dynamic marking of *mf*. The right hand has a whole rest, and the left hand has a half note chord (C2, F#2) followed by a quarter note chord (C2, F#2, G2).
- Violin I and II:** Both start with a dynamic marking of *mf*. They play a melodic line: quarter notes (F#4, G4), eighth notes (A4, B4), quarter notes (C5, B4), eighth notes (A4, G4), quarter notes (F#4, E4).
- Cello:** Starts with a dynamic marking of *mf*. It plays a half note (C2) followed by quarter notes (F#2, G2).
- Contrabass:** Silent throughout the first part.
- Tiple Bb:** Starts with a dynamic marking of *D*. It plays a half note (C2) followed by quarter notes (F#2, G2).

La pieza está compuesta por tres partes las cuales están determinadas de la siguiente forma:

- Parte A: Compás 1 – compás 13
- Parte B: Compás 14 – compás 32
- Parte C: Compás 33 – fin.

En cuanto a su género, la obra es una guabina canción.

Y referente a las articulaciones, la pieza hace un extenso uso de las ligaduras en las frases y del staccato en los cortes.

Cabe resaltar que del compás 37 al compás 50 los violines sonaran en pizzicato, como se puede ver a continuación:

The image shows a musical score for guitar, consisting of six staves. The top staff contains a melodic line with a slur over a series of notes. The second and third staves are for the guitar, with the second staff starting with a circled "pizz." annotation. The third staff has a "mf" dynamic marking. The fourth staff is empty. The fifth staff contains a bass line with a slur. The sixth staff is empty. The score is divided into two measures by a vertical bar line.

pizz.

mf

mf

- **MI PAPÁ Y MI TÍO** (ver anexo B)

Esta obra está escrita en tonalidad de sol menor. Se puede observar el uso de su primer grado como dominante secundaria para ir a su cuarto grado menor en los compases 10 y 24.

The image displays a musical score for the piece "MI PAPÁ Y MI TÍO" in G minor. The score is divided into two systems. The first system covers measures 7 to 10, and the second system covers measures 19 to 24. The piano part is written in G minor (one flat) and includes dynamic markings such as *f* and *mf*. The vocal part is written in G minor and includes dynamic markings such as *f* and *mf*. The bass line includes chord annotations: Am, A7, Dm, E7, and A7. Two specific annotations, G7 and Cm, are circled in red above the piano part in measures 10 and 24, respectively, indicating the use of the first degree as a secondary dominant to the fourth degree minor.

Esta pieza atraviesa por un préstamo modal enmarcado entre los compases 40 – 57

The image shows a musical score for a piece, likely in 3/4 time, spanning measures 37 to 57. The score includes parts for Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vc.), Double Bass (D.B.), and Tuba (Tiple Bb). The piano part features a melodic line with a red circle highlighting a specific chord at measure 50. The score includes dynamic markings such as *f* and *p*, and a chord marking *Am* for the tuba part. The key signature is one flat (Bb).

El motivo rítmico que caracteriza a la pieza está conformado por un silencio de corchea y cuatro corcheas. Este motivo se encuentra en las melodías que rotarán entre los violines y el violoncello.

The image shows a musical score for Violin I and Violin II, spanning measures 37 to 57. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (Bb). A red circle highlights a specific melodic motif in the Violin I part at measure 50, which consists of a dotted quarter note followed by four eighth notes. The score includes dynamic markings such as *p*.

The image shows a musical score for a piece in G minor, 3/4 time. The score includes parts for Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vc.), Double Bass (D.B.), and Tuba (Tiple Bb). The piano part features a rhythmic accompaniment in the left hand. The violin parts play melodic lines with slurs. The viola part has a specific phrase circled in red, consisting of a quarter note G2, an eighth note A2, a quarter note Bb2, and an eighth note C3. The double bass part has a simple bass line. The tuba part has a few notes and rests, with an 'Am' chord marking above it.

La pieza está compuesta por 4 partes las cuales están determinadas de la siguiente forma:

- Parte A: compás 1 al compás 19
- Parte B: compás 20 al compás 39
- Parte C: compás 40 al compás 57
- Parte A con variación: compas 58 al fin.

En cuanto a su género la obra es un Pasillo.

Referente a las articulaciones en la mayoría de las frases usa el glissando; pero es necesario aclarar que para el presente proyecto en un acuerdo con el compositor se hizo caso omiso a este recurso por su gran dificultad a la hora de interpretar esta pieza en particular.

7

Am A7 Dm

f

- **VETE PA'L DIABLO** (ver anexo C)

Esta obra está en tonalidad de Do mayor. Se mantiene generalmente en sus grados I y V, como se puede observar desde el inicio.

Allegro ♩ = 120

C **G**

Piano *f* *p*

Violin I *f* *p*

Violin II *f* *p*

Cello *f* *p*

Double Bass *f* *p*

Cabe aclarar que esta pieza no sufre modulaciones.

Por otro lado, el motivo rítmico que la caracteriza está conformado por seis corcheas y tres negras.

Allegro $\text{♩} = 120$

Piano *f* *p*

Violin I *f* *p*

Violin II *f* *p*

Cello *f* *p*

Double Bass *f* *p*

La pieza está compuesta por 3 partes las cuales están determinadas de la siguiente forma:

- Parte A: compás 1 al compás 17
- Parte B: compás 18 a compás 48
- Parte C: compás 49 al fin.

En cuanto a su genero la obra es un bambuco canción.

Referente a las articulaciones y dinámicas, se puede ver que hace un frecuente uso de las ligaduras en sus frases, yendo generalmente de un forte a un piano en el cambio o repetición de frases.

49

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

f

p

f

p

p

p

- **ABANDONO** (ver anexo D)

Esta obra está en tonalidad de do menor. Su armonía se basa en los grados I, IV y V.

Fm

Cm

Gm

Piano

mf

Pno.

La obra pasa por un préstamo modal hacia la tonalidad de do mayor en los compases 28 al 43 y los compases 61 hasta el final.

The image displays a musical score for piano (Pno.) in a 3/4 time signature. It is divided into four systems of staves. The first system (measures 25-29) features a red circle around measure 28, which contains a chord with a natural sign on the second line of the treble clef. The second system (measures 30-35) includes a dynamic marking of *mf*. The third system (measures 36-41) includes a dynamic marking of *f*. The fourth system (measures 42-43) includes a dynamic marking of *mf* and a key signature change to C major, indicated by a natural sign on the second line of the treble clef and a common time signature.

El motivo rítmico característico de esta pieza está compuesto por las figuras de dos corcheas, silencio de corchea y tres corcheas. Éste motivo rítmico está presente en toda la obra en la línea de la mano izquierda.

The image displays two systems of piano music. The first system, labeled 'Pno.', contains measures 10 through 14. A red circle highlights measures 10 and 11. The second system, also labeled 'Pno.', contains measures 15 through 19. A red circle highlights measures 17 and 18. The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. Dynamics such as *f* and *mf* are indicated. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines.

La pieza está compuesta por 5 partes, las cuales están determinadas de la siguiente forma:

- Parte A: compás 1 al compás 11
- Parte B: compás 12 al compás 27
- Parte C: compás 28 al compás 43 (signo)
- Parte A variación: repetición del signo (compás 1 al 11) y salta al compás 45 hasta el 60
- Parte D: compás 61 al fin

El género de la obra es bambuco canción. Se usan las ligaduras y los estacatos para la articulación de las frases.

2 Abandono

Pno.

- **LEJANOS OJOS** (ver anexo E)

La obra está escrita en tonalidad de fa mayor. Va a su cuarto grado menor en el compás 13.

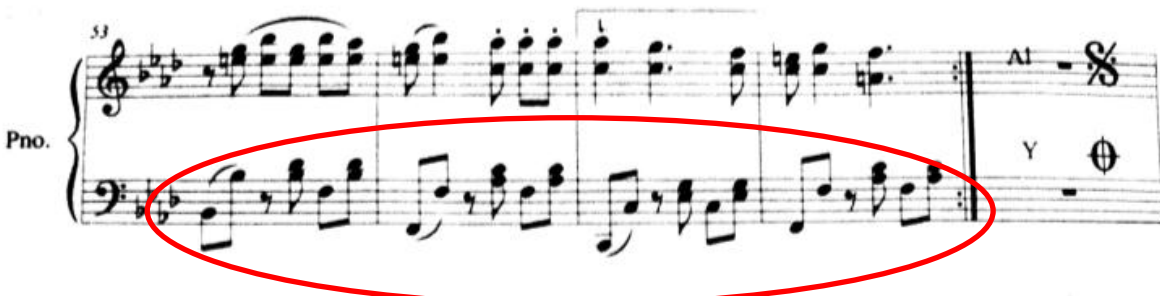
Pno.

La obra pasa por un préstamo modal llegando a fa menor en el compás 37.

Pno.

El motivo rítmico presente en la obra está formado por las figuras de dos corcheas, silencio de corchea y tres corcheas, presente en la línea de la mano

Lejanos ojos 5



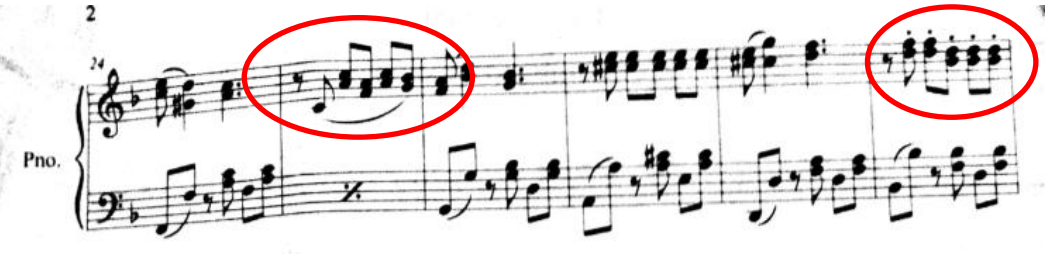
Pno.

izquierda.

La pieza está compuesta por 3 partes, las cuales están determinadas de la siguiente forma:

- Parte A: compás 1 al compás 16
- Parte B: compás 17 al compás 36
- Parte C: compás 37 al fin

El género de la obra es bambuco canción. Y su articulación se basa en estacatos



Pno.

y ligaduras.

3.1.2 Montaje musical. A continuación, algunas imágenes de los ensayos realizados para llevar a cabo la muestra musical.





4. CONCLUSIONES

Al culminar la realización de este trabajo se puede concluir:

- El maestro Francisco Durán Naranjo aportó a la música colombiana por medio de excelentes composiciones que significativamente representan al folclore.

- Es sumamente necesario rescatar y preservar el trabajo musical y artístico de músicos como el maestro Durán, ya que enriquecen el patrimonio cultural y aportan al desarrollo de músicos y docentes.

- Este tipo de proyectos permiten el crecimiento musical y cultural ya que se aborda desde la academia la música autóctona colombiana; y permite la interacción con personas que sin ningún ánimo de lucro han querido trabajar en pro de la música y de la propagación de la misma.

- La música autóctona colombiana está compuesta por un sinnúmero de recursos que aportan al desarrollo significativo de un estudiante de licenciatura en música

5. RECOMENDACIONES

se recomienda que al realizar proyectos de esta índole se cuente con la disponibilidad y compromiso suficiente para alcanzar un producto lleno de una gran calidad investigativa, además de amor sentido de pertenencia por lo que se tiene como colombianos.

También se invita a todos los licenciados en música que están en proceso de formación a interesarse por esos compositores propios de nuestra región que se han encargado de manera académica o empírica de preservar esa música autóctona colombiana. A que se interesen por analizar e interpretar de la manera más acertada estas composiciones representativas del folclore colombiano.

Y también a acceder al material aquí publicado e incluirlo en su repertorio para seguir haciendo difusión del trabajo compositivo del maestro Francisco Durán Naranjo.

BIBLIOGRAFIA

ACUÑA RODRIGUEZ, Nancy. Concierto de homenaje al maestro Francisco Durán. Colombia. Junio 4 del 2015. Disponible en: <http://www.vanguardia.com/santander/guanenta/314137-concierto-de-homenaje-al-maestro-francisco-duran>

DURÁN NARANJO, Francisco. San Gil, Santander. 2016. Entrevista personal

MARTINEZ, Eduardo. Composición musical. Colombia. Agosto 11 del 2011. Disponible en: <http://ritmoymambo.com/site/composicion-musical/musicedecamaradefiniciones.blogspot.com/>

MEDINA, Luis. Estructuralismo y música. Colombia. Noviembre 15 del 2013. Disponible en: <https://kularevistantropologia.wordpress.com/2013/11/15/estructuralismo-y-musica-por-luis-medina/>

ANEXOS

Anexo A. Partitura guabina luz

137

Luz

Score

Guabina canción

Francisco Durán Naranjo

The musical score is for the piece "Luz" by Francisco Durán Naranjo, categorized as a "Guabina canción". It is written in 3/4 time and consists of two systems of staves. The instruments included are Piano, Violin I, Violin II, Cello, Contrabass, and Tiple Bb. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (mf, p, f). Chord symbols are provided above the piano and tiple parts. The first system covers measures 1 through 10, and the second system covers measures 11 through 16. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The string parts provide a rhythmic and harmonic foundation, with the violins playing a melodic line and the cellos and contrabasses providing a bass line. The tiple part is a single melodic line. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Luz

System 1 (Measures 20-34):

- Piano:** Chords: C, E7, Am, D7, G, F, C, G7, C. Dynamics: *f*, *p*.
- Violins I & II:** Melodic lines with dynamics *f* and *p*.
- Viola:** Bass line with dynamics *f* and *p*.
- Cello:** Bass line with dynamics *f* and *p*.
- Tuba:** Chords: D, F#7, Bm, E7, A, G, D, A7, D.

System 2 (Measures 34-44):

- Piano:** Chords: C7, F, C7, F. Dynamics: *f*.
- Violins I & II:** Melodic lines with dynamics *f*.
- Viola:** Bass line with dynamics *f* and *pizz.*
- Cello:** Bass line with dynamics *f*.
- Tuba:** Chords: (None specified in this system).

4 Luz

Pno. *p* *f*

Vln. I *p* *f*

Vln. II *p* *f*

Vc. *p* *f*

Cb. *p* *f*

Tiple Bb

46

Pno. *p* *f*

Vln. I *p* *f* arco

Vln. II *p* *f*

Vc. *p* *f*

Cb. *p* *f*

Tiple Bb

7

Pno. *f*

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vc. *f*

D.B. *f*

Tiple Bb *f*

Am A7 Dm

Anexo B. Partitura pasillo mi papà y mi tío

Score

Mi papà y mi tío

Pasillo

Francisco Durán Naranjo

The musical score is arranged for Piano, Violin I, Violin II, Cello, Double Bass, and Tiple Bb. The piece is in 3/4 time and features a key signature of one flat (Bb). The score is divided into two systems. The first system includes a section marked with a double bar line and a repeat sign (S). The second system begins at measure 23 and includes the title "Mi papà y mi tío" above the piano part. The piano part features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *mf*. The violin parts have dynamic markings of *p*. The cello and double bass parts have dynamic markings of *mf*. The Tiple Bb part has a dynamic marking of *mf*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

25 *mf* *f*

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Tiple Bb

Dm *mf* *G7* *C*

29 *mf* *f*

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Tiple Bb

mf *E7* *Am* *f* *A7*

Mi papá y mi tío

31 *mf* *f* 3

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Tiple Bb

G7 *C* *C*

41

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Tiple Bb

E7 Am A7 Dm Am E7

f

52

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Tiple Bb

E E Am

f *mf* *mf* *mf* *mf*

Mi papá y mi tío

5

77

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Tiple Bb

Am E7 Am

Anexo C. Partitura Bambuco Vete pàl diablo

Score

Véte p' al diablo

Bambuco canción

Francisco Durán Naranjo

Allegro ♩ = 120

The musical score is arranged in two systems. The first system includes Piano, Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. The second system includes Pno., Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 120 beats per minute. The key signature has one sharp (F#). The score features dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano). The Piano part has a complex texture with chords and moving lines. The string parts provide harmonic support with rhythmic patterns. The Pno. part in the second system continues the piano's texture.

21

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

DB.

p

p

p

2

14

Vête p'al diablo

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

DB.

f

f

f

f

f

Véte p'al diablo

3

28

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

f

35

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

f

p

p <

49

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

f

f

p

p

p

p

4

Vête p'al diablo

42

Pno.

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

p <

p <

f

f

61

Pno. *p*

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vc. *p*

D.B. *p*

55

Vête p'al diablo

5

Pno. *f*

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.B.

Anexo D. Partitura Bambuco Abandono

Score

Abandono

Bambuco canción

Francisco Durán Naranjo

Piano

6

Pno.

10

Pno.

15

Pno.

©

2

Abandono

Pno.

20

p *f*

Pno.

25

p

Pno.

30

mf

Pno.

36

f

Pno.

42

mf

Al

Y

Abandono

3

Pno.

48

p

Pno.

53

f

Pno.

58

mf

Pno.

63

Pno.

69

p

f

4

Abandono

74

Pno.

The image shows a musical score for piano, labeled 'Pno.' on the left. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in 4/4 time. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first measure of the treble staff contains a chord of B-flat, D, and F. The second measure contains a chord of B-flat, D, and F. The third measure contains a chord of B-flat, D, and F. The fourth measure contains a chord of B-flat, D, and F. The fifth measure contains a chord of B-flat, D, and F. The sixth measure contains a chord of B-flat, D, and F. The seventh measure contains a chord of B-flat, D, and F. The eighth measure contains a chord of B-flat, D, and F. The bass staff begins with a bass clef. The first measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The second measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The third measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The fourth measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The fifth measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The sixth measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The seventh measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The eighth measure contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2.

Anexo E. Partitura Bambuco Lejanos ojos

Score

Lejanos ojos

Bambuco canción

Francisco Durán Naranjo

Piano

The first system of the piano score consists of five measures. The right hand (treble clef) features a series of chords and dyads, often beamed together, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes and chords. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

Pno.

The second system of the piano score consists of six measures, starting with a measure number '6'. The musical texture continues with similar chordal patterns in the right hand and accompaniment in the left hand.

Pno.

The third system of the piano score consists of six measures, starting with a measure number '12'. A key signature change to two flats (B-flat and E-flat) occurs at the beginning of this system. The notation includes various chordal textures and melodic fragments.

Pno.

The fourth system of the piano score consists of six measures, starting with a measure number '18'. The musical notation continues with the established style of chords and accompaniment.

Lejanos ojos

2

Pno.

Pno.

Pno.

Pno.

Pno.

Lejanos ojos

3

Pno.

53

Pno.

58

2.